

Monographien

Subversive Affirmation. Kritik der Kritik revisited. Berlin, Zürich (geplant 2018)

Michail Bachtin zur Einführung. Hamburg: Junius 2010.

[Jad v ucho. Ispoved' i priznanie v rusškoj literaturi.](#) (Gift im Ohr. Beichten und Gestehen in der russischen Literatur), Moskva: Izdatel'stvo RGGU 2012 (russische Übersetzung von *Wortsünden. Beichten und Gestehen in der russischen Literatur*, s. unten).

[Wortsünden. Beichten und Gestehen in der russischen Literatur.](#) München: Fink 2009.

Texte in Aktion. Sprech- und Sprachakte im Moskauer Konzeptualismus. München: Fink 2003.

Herausgaben

Literatur vor Gericht. Ästhetische Debatten im Gerichtssaal, hg. von Matthias Meindl, Sylvia Sasse, Berlin: Matthes&Seitz (in Vorbereitung, geplant 2018).

Kommunismus autobiographisch. Hg. Sylvia Sasse, Anne Krier und Tatjana Hofmann. (In Vorbereitung)

Geopoetiken. Geographische Entwürfe in den mittel- und osteuropäischen Literaturen. Hg. mit Magdalena Marszałek, Berlin: Kadmos 2010.

Namen. Benennung, Verehrung, Wirkung. Hg. mit Tatjana Petzer, Franziska Thun-Hohenstein, Sandro Zanetti, Berlin: Kadmos 2009.

Kollektivkörper. Kunst und Politik von Verbindung. Hg. mit Stefanie Wenner, Bielefeld: transcript 2002.

Kunst als Strafe. Zur Ästhetik der Disziplinierung. Hg. mit Gertrud Koch und Ludger Schwarte, München: Fink 2002.

Mystifikation, Autorschaft, Original. Hg. mit Susi Frank, Renate Lachmann, Schamma Schahadat und Caroline Schramm, Tübingen: Gunther Narr 2001.

Gasteditionen

Subverzivna afirmacija: o mimezisu kot strategiji upora (Subversive Affirmation. On Mimesis as Strategy of Resistance). Hg. mit Inke Arns. Sondernummer der slowenischen Zeitschrift *Maska* Letnik XIX/3-4 (98-99) 2006.

postART – Von Sozart zu Mokša. Texte aus der russischen Postmoderne. Sonderband der Zeitschrift *Via Regia*, Erfurt 1997.

Anthologien, Editionen

Artur Żmijewski, *Kunst als Alibi*, hg. von Sandra Frimmel, Fabienne Liptay, Dorota Sajewska, Sylvia Sasse, Berlin, Zürich: diaphanes 2017.

Nikolaj Evreinov & andere. *Sturm auf den Winterpalast*, hg. von Inke Arns, Igor Chubarov, Sylvia Sasse, aus dem Russischen von Gianna Frölicher, Anne Krier, Regine Kühn, Berlin, Zürich: diaphanes 2017 (englisch und deutsch).

Michail Bachtin. Sprechgattungen. Hg. von Rainer Grübel, Renate Lachmann, Sylvia Sasse, Berlin: Mattes & Seitz 2017.

Michail Bachtin. Notizen aus den 60er und 70er Jahren. Hg. von Rainer Grübel, Renate Lachmann, Sylvia Sasse, Berlin: Mattes & Seitz. (In Vorbereitung)

Nikolaj Evreinov. Theater für sich selbst. Hg. und mit einem Vorwort von Sylvia Sasse. Aus dem Russischen von Regine Kühn, Berlin Zürich: diaphanes 2017.

Gerichtstheater. Drei sowjetische Agitgerichte, hg. von Gianna Frölicher und Sylvia Sasse, Leipzig: LLV 2015.

Michail Bachtin. *Zur Philosophie der Handlung*. Hg. und mit einem Vorwort von Sylvia Sasse. Aus dem Russischen von Dorothea Trottenberg. Berlin: Matthes & Seitz 2011.

Traumstadtbuch. Berlin, Moskau, New York. Rowohlt Literaturmagazin 46. Hg. von Ralf Bönt, Dirk Vaihinger, Sylvia Sasse. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt 2001.

Online-Projekte

diss.sense – Onlinezeitschrift für Literatur und Kommunikation, Nr. 1: Virtualität (1998), Nr. 2. Lesen (1998), Nr. 3. Amerika (1999), Nr. 4 Gestik (September 1999), Nr. 5 Nicht(s)tun (Dezember 2000); Nr. 6 Kunst und Verbrechen (2004) (www.dissense.de).

novinki – Neuerscheinungen aus Mittel-, Ost- und Südosteuropa (www.novinki.de).

Aufsätze

„Vorwort“, in: Nikolaj Evreinov & andere. *Sturm auf den Winterpalast*, hg. von Inke Arns, Igor Chubarov, Sylvia Sasse, aus dem Russischen von Gianna Frölicher, Anne Krier, Regine Kühn, Berlin, Zürich: diaphanes 2017, 7-20.

„'Geschichte wird mit dem Objektiv geschrieben'. Wie das Foto vom theatralen *Sturm* zum historischen Dokument wird“, in: Nikolaj Evreinov & andere. *Sturm auf den Winterpalast*, hg. von Inke Arns, Igor Chubarov, Sylvia Sasse, aus dem Russischen von Gianna Frölicher, Anne Krier, Regine Kühn, Berlin, Zürich: diaphanes 2017, 291-302.

"Zersetzende Lektüre. Über das Lesen von Geheimdienstakten in Literatur und Kunst". In: *Kommunismus autobiographisch*, Hg. Anne Krier und Sylvia Sasse (in Vorbereitung).

"Geschichte wird mit dem Objektiv geschrieben". Wie aus der Fotodokumentation eines Theaterereignisses ein historisches Dokument wurde. In: *Bildformeln: Schauplatz Osteuropa*. Hg. von Susi Frank, Bielefeld 2017.

"'Die Masse als solche.' Nikolaj Evreinovs Einnahme des Winterpalais", in: *Maske und Kothurn: Internationale Beiträge zur Theater-, Film- und Medienwissenschaft*, Wien 2016.

"'Words are no deeds.' Trials against literature in the Soviet Union", in: Ralf Grüttemeier, Ted Laros (Hg.), *Literary trials: exceptio artis and theories of literature in court*, London, New Delhi, New York, Sydney 2015.

"1834: Improvisation vs. Dichtung: Odoevskij und Puškin", in: Sandro Zanetti (Hg.), *Improvisation und Invention. Momente, Modelle, Medien*, Zürich 2014.

"1844: Maximilian Langenschwarz und die Kunst, sich selber Steine in den Weg zu legen", in: Sandro Zanetti (Hg.), *Improvisation und Invention. Momente, Modelle, Medien*, Zürich 2014.

"1915: – Nikolaj Evreinov: Theatertherapie: Heilung durch Improvisation", in: Sandro Zanetti (Hg.), *Improvisation und Invention. Momente, Modelle, Medien*, Zürich 2014.

"1988 – Matthew Barney: Selbstbehinderung", in: Sandro Zanetti (Hg.), *Improvisation und Invention. Momente, Modelle, Medien*, Zürich 2014.

"Das Reale des Simulakrums", gemeinsam mit Milo Rau. In: *Die Enthüllung des Realen: Milo Rau und das International Institute of Political Murder*. Hg. von Rolf Bossart. Berlin 2013, 54-69.

"Hintertüren. Dostoevskij, Rousseau, Nietzsche, Bachtin". In: *Die Welt der Slaven*, LVII, 2013, 1-23.

"Ästhetische Reaktionen. Lev Vygotskijs künstlerische Reaktologie". In: *Form und Wirkung. Phänomenologische und empirische Kunstwissenschaft in der Sowjetunion der 1920er Jahre*. Hg. Von Aage A. Hansen-Löve, Brigitte Obermayer und Georg Witte. München: Fink 2013.

"Theaterzeugen und/oder Zeitzeugen. Zur Zuschauerkonzeption bei künstlerischen Reenactments". In: *Zeugenschaft und Evidenz. Poetische und Mediale Strategien im Umgang mit dem Unzugänglichen*. Hg. von Susanne Frank und Schamma Schahadat. Wiener Slawistischer Almanach 69, 2013, 87-115.

"Vom Konzeptualismus zur neuen Aufrichtigkeit. Moskauer Kunst und Literatur zwischen Selbstorganisation und Kommerzialisierung", gemeinsam mit Sandra Frimmel und Matthias Meindl. In: *Culturescapes Moskau. Schauplatz der Inszenierungen*. Hg. von Jan Miluska, Adrian Hofer, Jurriaan Cooman. Basel 2012, 29-43.

"Kunst". In: *Tolstoj als theologischer Denker und Kirchenkritiker*. Hg. von Martin George, Jens Herlth, Ulrich Schmid, Christian Münch. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 2012.

"Vorwort". In: Michail M. Bachtin. *Zur Philosophie der Handlung*. Hg. von Sylvia Sasse, übersetzt von Dorothea Trottenberg. Berlin: Matthes & Seitz 2011, 5-31.

"*Geopoetiken*" (mit Magdalena Marszałek). In: *Geopoetiken. Geographische Entwürfe in den mittel- und osteuropäischen Literaturen*. Hg. von Magdalena Marszałek und Sylvia Sasse. Berlin: Kadmos, 2010, 7-18.
- Russische Übersetzung: '*Geopoetiki*', in Igor' Sid (Hg.), *Vvedenie v geopoetiku. Odinočnye ekspedicii v okeane smyslov*(Moscow 2012), 15-27.

"*Geographie von unten. Geopoetik und Geopolitik in Sergej Tret'jakovs Reisetexten*". In: *Geopoetiken. Geographische Entwürfe in den mittel- und osteuropäischen Literaturen*. Hg. von Magdalena Marszałek und Sylvia Sasse. Berlin: Kadmos 2010.

"Wörter und Äpfel. Modelle der Hybridisierung bei Michail Bachtin und Vladimir Mičurin". In: *Pfropfen, Impfen, Transplantieren. Wege der Kulturforschung*. Hg. von Uwe Wirth. Berlin: Kadmos 2009, 135-158.

"*Pathos und Antipathos. Pathosformeln bei Sergej Ėizenštejn und Aby Warburg*". In: *Transformationen des Pathos*. Hg. von Cornelia Zumbusch. Berlin: Akademie 2009, 171-190.
polnische Übersetzung: "Patos i antypatos. Formuły patosu u Siergieja Eisensteina i Aby'ego Warburga", *Widok Nr 6 (2014): Obraz-patos*, hg. von Paweł Mościcki.

"Kontingente Feindschaft? Die Jugoslawienkriege bei David Albahari und Miljenko Jergović" (mit Miranda Jakiša). In: *Kriegsnarrative des 20. und 21. Jhs. Zwischen Apokalypse und Alltag*. Hg. von Natalia Borissova, Susanne Frank, Andreas Kraft. Bielefeld 2009, 221-236.

"Der Weitersager. Danilo Kiš und die Wege des Geredes". In: *Fama. Kultur der Gerüchte*. Hg. von Jürgen Brokoff, Jürgen Fohrmann, Hedwig Pompe, Brigitte Weingart. Göttingen: Wallstein 2008, 301-322.

"Einleitung" (gem. mit Tatjana Petzer, Franziska Thun-Hohenstein, Sandro Zanetti). In: *Namen. Benennung, Verehrung, Wirkung*. Hg. von Tatjana Petzer, Sylvia Sasse, Franziska Thun-Hohenstein, Sandro Zanetti, Berlin: Kadmos 2008, 7-17.

"Logiken der Feindschaft in der Literatur des Balkans" (gem. mit Miranda Jakiša). In: *Deutsche Beiträge zum 14. Internationalen Slavistenkongress Ohrid 2008*. (=Die Welt der Slaven. Sammelbände, 32). Hg. von Sebastian Kempgen, Karl Gutschmidt, Ulrike Jekutsch, Ludger Udolph. München 2008, 449-459.

"Rezeptionsschwächen. Zur Fehllektüre des Nichttuns bei Anton Čechov". In: *Performanzen des Nichttuns*. Hg. von Barbara Gronau, Alice Lagaay. Wien: Passagen 2008, 103-116.

"Das Verschwinden des Adressaten. Zur Säkularisierung des Beichtens bei Dostoevskij und Bachtin". In: *Das Nachleben der Religionen in der Moderne*. Hg. von Martin Tremel, Daniel Weidner. München: Fink 2007, 215-235.

"Mnimyj zdorovyj. Teatroterapija Nikolaja Evreinova v kontekste teatral'noj estetiki vozdejstvija" (Der eingebilddete Gesunde. Die Theatertherapie Nikolaj Evreinovs im Kontext theatraler Wirkungsästhetik). In: *Medicina i russkaja literatura. Ėстетика, Ėтика, Telo*. Hg. von Riccardo Nicolosi und Aleksandr Bogdanov. Moskva: ecce homo 2006, 209-219.

"Statt der Sterne. Literarische Gestirne bei Mallarmé und Chlebnikov" (gemeinsam mit Sandro Zanetti). In: *Gestirn und Literatur im 20. Jahrhundert*. Hg. von Maximilian Bergengruen, Davide Giuriato, Sandro Zanetti. Frankfurt am Main: Fischer 2006, 103-119.

"*Subversive Affirmation. On Mimesis as Strategy of Resistance*" (gemeinsam mit Inke Arns), in IRWIN (ed.): *East Art Map. Contemporary Art and Eastern Europe*, Cambridge, MIT Press 2006, 444-455.

- Slovenian translation: 'Subverzivna afirmacija: o mimezisu kot strategiji upora' (gemeinsam mit Inke Arns), *Maska Letnik XIX/ 3-4 (98-99) 2006*, 5-21.

- Dutch translation: 'Subversieve affirmatie : over mimesis als strategie van verzet' (gemeinsam mit Inke Arns), *As 2005*, nr. 176, 162-181.

- Russian translation: 'Subversivnaja afirmacija. Mimikrija kak strategija soprotivlenija' (gemeinsam mit Inke Arns), in Natal'ja Abalakova, Anatolij Žigalov, TOTART. *Četyre Kolonny Bditel'nosti* (Moscow 2012), 21-38.

"Zagraničnost' – Ausländigkeit". In: *Exklusion. Figuren der Ausgrenzung in der russischen und polnischen Literatur*. Hg. von W. St. Kissel, Franziska Thun-Hohenstein. München: Kubon und Sagner 2006, 213-231.

"Moralische Infektion. Lev Tolstojs Theorie der Ansteckung und die Symptome der Leser". In: *Ansteckung. Zur Körperlichkeit eines ästhetischen Prinzips*. Hg. von Erika Fischer-Lichte, Mirjam Schaub, Nicola Suthor. München: Fink 2005, 275-293.

"Gerichtsspiele. Fiktive Schuld und reale Strafe im Theater und vor Gericht". In: *Kunst als Strafe. Zur Ästhetik der Disziplinierung*. Hg. von Gertrud Koch, Sylvia Sasse, Ludger Schwarte. München: Fink 2002, 220-241.

"Ideale Unfreiheit. Regisseure und Regeln (in) der Kunst". In: *Kollektivkörper. Die Kunst des Zusammenhangs und die Politik der Verbindung*. Hg. von Sylvia Sasse, Stefanie Wenner, Bielefeld: transcript 2002, 121-139.

"Aktionen, die keine sind. Über Nicht(s) tun in der russischen Aktionskunst". In: *Minimalismen. Zwischen Leere und Exzess*. Hg. von Mirjam Goller und Georg Witte. WSA Sonderband. München, Wien 2001, 403-430.

"Fiktive Geständnisse. Danilo Kišs konspirative Poetik und die Verhöre der Moskauer Schauprozesse". *Poetica* 33 (1-2), 2001, 215-252.

"Text mit Türen. Über das Gehen durch den 'Letzten russischen Roman'". In: *Gedächtnis und Phantasma. Festschrift für Renate Lachmann*. (=Die Welt der Slaven. Sammelbände, 13). Hg. von Susi Frank, Erika Greber, Schamma Schahadat, Igor Smirnov. Die Welt der Slaven / Sammelbände 13. München 2001, 223-240.

"Gift im Ohr. Beichte, Bekenntnis und Geständnis in Vladimir Sorokins Texten". In: *Poetik der Metadiskursivität. Das postmoderne Prosa-, Dramen- und Filmwerk Vladimir Sorokins*. (=Die Welt der Slaven. Sammelbände, 6). Hg. von Dagmar Burkhardt. München 1999, 127-137.

"Anna Karenina na puti v rai". Netzkunst, Computerperformances und einige Illusionen zur Elektrifizierung des ganzen Landes". *Die Welt der Slaven*. XLIV, 1999, 285-306. Als Hypertext in: [diss.sense](#)

"Der 'Homo novus sovieticus' und 'Grafist': Sergej Tret'jakov". In: *Oskar Maria Graf, Jahrbuch 1997/98*. Hg. von Ulrich Dittmann und Hans Dollinger. München, 112-116.

"Texte aus dem Kanon der Leere. Sozart – Konzeptkunst – Noma – Mokša", *Via Regia* 48/49 1997, 4-11.

"Totalitäre Ästhetik und subversive Affirmation", gemeinsam mit Caroline Schramm. *Welt der Slaven*, LXII 1997, 306-327.

Lexikonartikel, Katalogbeiträge

"Raum: poetisch (Topographien und Chronotopi)". In: *Lexikon Raumwissenschaften*. Hg. von Stephan Günzel. Stuttgart: Metzler 2010, 294-308.

"Stichwort: Literaturwissenschaft". In: *Raumwissenschaften*. Hg. von Stephan Günze. Frankfurt am Main: Suhrkamp 2008, 208-224.

"Bewegung in Zeiten der Stagnation. Die kinetischen Entwürfe der Gruppe Dvishenie". In: Ausstellung Berlin-Moskau/Moskau-Berlin 1950-2000. Katalog 2003. Hg. Pawel Choroschilow, Jürgen Harten, Joachim Sartorius, Peter-Klaus Schuster, 123-124.

"Politik mit den Mitteln der Kunst". In: Ausstellung Berlin-Moskau/ Moskau-Berlin 1950-2000. Katalog 2003. Hg. Pawel Choroschilow, Jürgen Harten, Joachim Sartorius, Peter-Klaus Schuster, 267-268.

Stichwort: "Moskauer Konzeptualismus". *DuMonts Begriffslexikon zur zeitgenössischen Kunst*. Hg. von Hubertus Butin. Köln: Dumont 2002, 215-219.

"Stichwort: Performativität (Neue deutsche Literatur)". In: *Germanistik als Kulturwissenschaft*. Hg. von Claudia Benthien, Hans Rudolf Velten. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt 2002, 247-269.

Essays, Rezensionen, Interviews

"Kritik ist das Sofakissen der Bourgeoisie. Ein Gespräch von Hau-Kuratorin Stefanie Wenner mit der Slawistin Sylvia Sasse über Kunst und Verbrechen von 2003 bis heute". In: *Import Export*. Arbeitsbuch zum HAU Berlin. (=Arbeitsbuch 21). Hg. Von Kirten Hehmeyer und Matthias Pees, Berlin: Theater der Zeit 2012, 90-95.

"[Das Reale des Simulacrums – Geschichte als Reenactment im Theater.](#)" Ein Interview mit Milo Rau. In: *novinki*. Neuerscheinungen in Mittel-, Ost- und Südosteuropas, 2011.

"Hintertüren und Explosionen. Essay von Sylvia Sasse über Auswege in der russischen Kunst". In: *Unimagazin* 2/10, 52-53.

"[Kein Lenin ohne Lennon!](#)" Interview mit andcompany&Co von Sylvia Sasse und Sandro Zanetti. In: *novinki*. Neuerscheinungen in Mittel-, Ost- und Südosteuropas, 2009.

"Reisen nach Čortopil". Interview von Sylvia Sasse und Magdalena Marszałek mit Jurij Andruchovyč. *Trajekte* 2006, 41-45.

(Wiederabdruck als "[Antoničs Geist](#)". In: *novinki*. Neuerscheinungen in Mittel-, Ost- und Südosteuropas, 2007.

"Subverzivna afirmacija: o mimesisu kot strategiji upora. (Subversive Affirmation. On Mimesis as a Strategy of Resistance." (Mit Inke Arns). In: *Maska Letnik XIX/ 3-4* (98-99) 2006, 5-17.

(Wiederabdruck in: IRWIN (ed.): *East Art Map. Contemporary Art and Eastern Europe*, MIT Press 2006.
in niederländischer Übersetzung: "Subversieve affirmatie : over mimesis als strategie van verzet", *As* 2005, nr. 176, 162-181.)

"Art in Boxes". Rezension zu Ileana Pintilie *Actionism in Romania during the Communist Era*. *Artmargins* 2003. (www.gss.ucsb.edu/artmargins).

"Kunstfehler. Eine Installation" (Gemeinsam mit Stefanie Wenner und Sandro Zanetti (DPK)). In: *Eingreifen. Viren, Modelle, Tricks*. Hg. von Andrea Sick, Ulrike Bergermann, Elke Bippus, Helen von Oldenburg, Claudia Reiche, Jutta Weber, Bremen: thealit 2003, 213-225.

"In den Dunkelkammern der Moral das Böse zum Guten umlügen". Interview mit Diskursive Poliklinik, geführt von Mirjam Goller und Brigitte Obermayr. *Plurale 3:2003*, Themenheft "böse", 273-289.

"Kunst und Verbrechen. Julia Kissinas Erzählungen" (gemeinsam mit Schamma Schahadat). *Schreibheft* 59, Oktober 2002, 179-182.

"KGB: The Art of Performance. Action Art or Actions against Art?" *Artmargins*, 1999.

"Russische Wiedergängerinnen. Vom Schreiben auf dem Leichnam Literatur" (gemeinsam mit Susi K. Frank, Schamma Schahadat, Igor P. Smirnov). *Schreibheft* 53, November 1999, 99-101.

"Koncert i Konec. Auf den Spuren des poetischen Serienmörders Vladimir Sorokin". *Via Regia* 48/49, 1997, 89-91.

"Texte aus der Softmoderne. Oder: Was macht der analoge Leser im digitalen Raum?". *Via Regia* 44/45 1997, 63-67.

"Patient Text. Zu Besuch in der diskursiven Poliklinik der Inspektion Medhermeneutik". *Via Regia* 42/43 1997, 39-43.

Übersetzungen

Kasimir Malevič. "Faulheit als tatsächliche Wahrheit der Menschheit". In: [diss.sense, Ausgabe "Nichtstun, Nichttun, Nichts-Tun"](#), 2001 (gemeinsam mit Elena Nowak).

Jurij Lejderman. "Wir sind der Kapitän der Korvette". In: *Traumstadtbuch. Berlin, Moskau, New York*. Rowohlt Literaturmagazin 46. Hg. von Ralf Bönt, Dirk Vaihinger, Sylvia Sasse, Reinbek bei Hamburg: Rowohlt 2001, 160-169 (gemeinsam mit Elena Nowak).

Sabine Hänsgen, Andrej Monastyrskij. "Link. Für Sergej Anufriev" und "Ein Gefühl von Ausland". In: [diss.sense, Ausgabe "Kunst und Medien"](#), 1998.

Dmitrij Prigov. Interview mit D. A. Prigov über Virtualität, Computer und eine Installation. In: [diss.sense, Ausgabe "Kunst und Medien"](#), 1998.

Als Russe in Ostpreußen. Sowjetische Umsiedler und ihr Neubeginn in Königsberg/Kaliningrad nach 1945 (Übersetzung gemeinsam mit Caroline Schramm, Arne Ackermann und Dorothea Trottenberg). Hg. von Eckhard Matthes. Ostfildern 1998, 195-312.

Pavel Pepperštejn. "Gemütlichkeit und Vernunft". In: *post-art. Von Noma zu Mokša*. Hg. von Sylvia Sasse. *Via Regia* Sonderband, 1997, 20-24 (gemeinsam mit Harry Raiser).

Dmitrij Prigov. "Gleichgewicht, Stratifikationen". In: *post-art. Von Noma zu Mokša*, hrsg. von Sylvia Sasse, *Via Regia* Sonderband 1997, 68-75.